

टी० एस० इलियट : परम्परा का आग्रह

टी० एस० इलियट आधुनिक युग का प्रख्यात कवि, आलोचक और चिंतक है। उसने आधुनिक कविता को एक नया मोड़ दिया और काव्यालोचन के संबंध में नयी मान्यताएँ प्रस्तुत की। कवि होने के नाते उसकी आलोचना का और भी महत्व है। उसका कहना था कि कवि ही सच्चा आलोचक हो सकता है, किंतु उसका यह कथन निष्पत्ति नहीं माना जा सकता। आलोचना के नाम पर कवियों ने जो कुछ लिखा है उससे यह भी सिद्ध नहीं होता। वे प्रायः जो कुछ विचार व्यक्त करते हैं या करते रहे हैं उनकी संगति उनके अपने काव्य के साथ बैठ ही जाती है। दूसरे प्रकार की कविताओं पर उन सिद्धांतों को लागू नहीं किया जा सकता। कहना न होगा कि वह "द म्यूजिक आफ पोइट्री" में एक स्थान पर जो कुछ लिखता है उसका भावार्थ यह है कि—“कवि की समीक्षात्मक रचनाओं में, जैसा कि अतीत में भी देखा गया है, अपनी लिखी गई या लिखी जा रही रचनाओं का समर्थन करता है अथवा प्राचीन रचनाओं का फार्मूला तैयार करता है। युवाकाल में वह ज्यादा क्रियाशील रहता है। वह अतीत की रचनाओं को अपने काव्य के संदर्भ में देखता है। जिनसे कुछ सीखता है उनके प्रति कुतश्नता का भाव प्रकट करता है और जो लोग उसके भेल में नहीं आते उनके प्रति वह उदासीनता व्यक्त करता है। ऐसा करते समय यदि वह अत्युक्तिमूलक हो उठे तो अदृष्टान्तात्मिक नहीं है। वह अपने सिद्धांतों से एक ही प्रकार के अनुभव का विश्लेषण करता है। अतः उसके सिद्धांतों को उसकी रचना के संदर्भ में ही लेना चाहिए।” आलोचनात्मक विचारों को व्यक्त करते हुए इलियट की दृष्टि में बराबर उसकी अपनी कविता रही है इसलिए उसकी आलोचना की सीमाएं हैं। फिर भी उसके आलोचनात्मक सिद्धांत अपनी मौलिकता के कारण अत्यंत महत्वपूर्ण सिद्ध हुए। इसलिए आलोचक के रूप में भी वह उलना ही प्रतिष्ठित है जितना कवि के रूप में।

वस्तुतः वह स्वच्छंदतावादी सिद्धांतों के विरोध में आभिज्ञानवादी सिद्धांतों की लेकर आया। स्वच्छंदतावादी कवियों और आलोचकों ने काव्य को

आभिज्ञानवादी माना था। आरम्भ का तात्पर्य है वैयक्तिकता : अभिव्यक्ति का अर्थ स्वतः स्फूर्त अभिव्यंजना। वह सर्वार्थ ने काव्य के संबंध में कहा है कि वह शक्तिशाली अनुभूतियों का सहज स्फुरण है। काव्य के नियम कवियों की आकांक्षाओं और संवेदनाओं से निर्धारित होते हैं। आभिज्ञानवादी कविताओं के ह्रासोन्मुखी हो जाने के बाद कुछ दिनों तक स्वच्छंदतावादी कवि में नवीनता और ताजगी दिखाई पड़ी। लेकिन बाद में कम शक्तिशाली कवियों के हाथ में पड़कर उसकी चमक खो गयी और आभिज्ञानवादी की आवाज चुप हो गयी। इलियट ने स्वच्छंदतावादी काव्य-दृष्टि के विरुद्ध विद्रोह किया। उसने स्वच्छंदतावादियों के इस कथन से, कि मनुष्य के व्यक्तित्व में असीम संभावनाएं दिखायी पड़ती हैं, इनकार कर दिया। हमू म की तरह उसका भी कहना था कि मनुष्य का व्यक्तित्व सीमित होता है। 'अप्टर स्ट्रेंज गोइस' में इलियट ने लॉरेस के संबंध में लिखते हुए कहा है कि उसकी आंतरिक ज्योति उसका मार्गदर्शन करा रही थी। उसके विचार से आंतरिक ज्योति अत्यंत अभिव्यक्तनीय और घोषबाज मार्गदर्शक है। अपने 'फंक्शन ऑफ क्रिटिसिज्म' नाम के निबंध में भी वह आंतरिक आवाज को पुराना सिद्धांत मानकर खारिज कर देता है। अगर आलोचक का लक्ष्य उन वस्तुनिष्ठ प्रतिमानों की खोज करना है जिनके आधार पर कला का मूल्यंकन किया जा सकता है, तो कवि की आंतरिक आवाज को बहिष्कृत करना ही होगा।

आलोचक का कर्तव्य है कि वह ऐसी वस्तुनिष्ठ सत्ता की खोज करे जो कवियों को परिपक्व काव्य-निर्माण की प्रेरणा दे सके। इसके लिए जरूरी होगा कि कवि अपने व्यक्तित्व से दूर हटकर सार्वभौमता की अभिव्यक्ति करे। परिपक्व होने के लिए आवश्यक है कि कवि सामूहिकता का अथवा परंपरा का ध्यान रखे। एक व्यक्ति के मानस की अपेक्षा परंपरा से प्राप्त मानस कहीं अधिक महत्वपूर्ण होता है। इस तथ्य को उसने अपने सुप्रसिद्ध निबंध 'परंपरा और वैयक्तिक प्रज्ञा' (इंडिशन एण्ड इंडिविजुअल टैलेंट) में अच्छी तरह विश्लेषित किया है।

इलियट के पहले साहित्यिक आलोचना के दो प्रमुख संस्थान थे—प्रभाववादी और प्रत्ययवादी (अवस्ट्रुट क्रिटिसिज्म)। प्रभाववादी समीक्षा में समीक्षक काव्यकृति के प्रति अपनी अनुभूतियों (रिस्पॉन्सेज) की अभिव्यक्ति करते हैं। उनकी दृष्टि में काव्य-समीक्षा के लिए सौंदर्यवादी संवेदना पर्याप्त है। किसी प्रकार के पारित्य और साहित्यिक अनुशासन के लिए वहां पर कोई मुनबास नहीं है।

इलियट ने दोनों प्रकार की आलोचनाओं पर गहरा प्रहार किया। सन् 1920 में उसके निबंधों का एक संग्रह 'द सीकेड मुड' नाम से प्रकाशित हुआ। इन

होता है। इस तरह से इलियट वैयक्तिकता का आत्यंतिक निषेध करता है। कवि के व्यक्तित्व को धातु के टुकड़े की भाँति जड़ नहीं माना जा सकता है। वह सचेत ढंग से क्रियाशील रहता है। इसे लेकर इलियट पर दो प्रकार के आरोप लगाये गये हैं। क्या वह कवि मानस को अचेतन ढंग से क्रियाशील मानकर रोमैंटिक सिद्धांतों का ही समर्थन नहीं कर रहा है? क्या व्यक्तित्व का निषेध रोमैंटिक सिद्धांतों के अतिशय विरोध के कारण अतिरेकपूर्ण नहीं है? ये दोनों आरोप स्वयं एक दूसरे के विरुद्ध हैं। रोमैंटिक सिद्धांतों का इलियट ने इतने रूपों और इतनी जगहों में विरोध किया है कि पहला आरोप निःसार सिद्ध होता है।

जहाँ तक दूसरे आरोप का संबंध है वह निश्चय ही विचारणीय है। व्यक्तित्व का आत्यंतिक विरोध रोमैंटिक सिद्धांतों की प्रतिक्रिया है। इसमें कोई सन्देह नहीं है। लैटिनम एक जड़ पदार्थ है और कविमानस चेतन पदार्थ। इसलिए रचना प्रक्रिया में कवि मानस को सर्वथा अचेतन नहीं माना जा सकता। यह उपमा प्रतियुक्त है।

इलियट निर्व्यक्तिकता के सिद्धांत को परंपरा से जोड़ता है। परंपरा के संबंध में उसने 'आपटर स्ट्रुज गाँड्स' में लिखा है—'परंपरा से मेरा अभिप्राय उन सभी हेबिचुअल कार्यों, आदतों, रीतिरिवाजों, धार्मिक कृत्यों से है, जिनसे एक ही स्थान में रहने वाले एक समुदाय के व्यक्तियों के रक्तगत संबंध व्यक्त होते हैं।' स्पष्ट है कि परंपरा का संबंध संस्कृति से है। उसका मत है कि कवि को परंपरा का ज्ञान श्रमपूर्वक अर्जित करना चाहिए। यह परंपरा विरासत में नहीं मिलती। कवि को अपने युग के प्रति ही नहीं बल्कि समूची काव्य परंपरा के प्रति सर्वकं रहने की आवश्यकता है।

वह परंपरा को रूढ़ियों से अलग मानता है। परंपरा परिवर्तमान और विकसनशील होती है। वह एक ऐतिहासिक चेतना है जो प्रायवत भी है और परिवर्तनशील कवि के लिए आवश्यक है कि वह अपने को पूरी परंपरा से जोड़े। इस तरह वह संपूर्ण जातीय जीवन को आत्मसात् कर लेता है। इस प्रकार से वह अपने अहं का—वैयक्तिकता का—विसर्जन कर सकता है। अहं का यह विसर्जन कवि के व्यक्तित्व को अधिक मूल्यवान बना देता है। परंपरा का उल्लेख करते हुए इलियट ने कहा है कि कवि को समस्त यूरोपीय परंपरा का ध्यान रखना चाहिए। यूरोपीय परंपरा का उल्लेख वह इसलिए करता है क्योंकि अमेरिका की कोई लंबी साहित्यिक परंपरा नहीं बन पायी है। इस परंपरा को आत्मसात् करने पर ही कवि का मानस प्रौढ़ होता है। व्यक्तिगत मस्तिष्क को अपेक्षा सामूहिक मस्तिष्क अधिक विश्वसनीय, सार्वजनीन और मूल्यवान होता है। उसका तात्पर्य यह है कि परंपरा के प्रकाश में कवि एक ओर अपने अहं का विसर्जन करता है तो दूसरी ओर अपने को प्रौढ़ बनाता है और बहुत कुछ सीखता है।

निर्व्यक्तिकता और परंपरा का संबंध—सृजन-प्रक्रिया में व्यक्तित्व पर कोई प्रकाश नहीं डालता। इतना तो निश्चित है कि अपने प्रारंभिक वक्तव्यों में इलियट व्यक्तित्व की क्रियाशीलता के संबंध में प्रायः कुछ नहीं कहता। लेकिन 'आगे चलकर उसके विचारों में परिवर्तन होता है। सन् 1940 में पीटर्स के संबंध में एक आलोचनात्मक भाषण देते हुए उसने कहा है—'मैंने अपने आरंभ के निबन्धों में कलागत निर्व्यक्तिकता को स्वीकार किया है। लेकिन ईट्स की उत्तरकालीन कविताओं को जिसमें उसके व्यक्तित्व की अभिव्यक्ति हुई है थोड़ा मानने के कारण मैं अपने उस पूर्वमत का विरोध कर रहा हूँ। हो सकता है कि मैंने उस समय अपनी बात को ठीक ढंग से व्यक्त न किया हो या उस विचार को मैंने प्रौढ़ रूप से न ग्रहण किया हो किन्तु अब मैं सोचता हूँ कि इस विषय में दूसरे ढंग से विचार किया जाना चाहिए।

उसने निर्व्यक्तिकता के दो रूप माने। एक निर्व्यक्तिकता स्वाभाविक होती है अर्थात् यह निर्व्यक्तिकता केवल शिल्पी की निर्व्यक्तिकता होती है दूसरी निर्व्यक्तिकता वह होती है जिसे प्रौढ़ कलाकार अधिकाधिक मात्रा में उपलब्ध करता है। काव्य में दूसरे प्रकार की निर्व्यक्तिकता ही श्लाघ्य है। विलियम बटलर यीट्स के संबंध में उसने कहा है—'यह आश्चर्य की बात है कि पीटर्स पहले प्रकार का शिल्पी होकर भी दूसरे प्रकार का महान कवि बन गया। बात यह नहीं है कि वह पहले से भिन्न व्यक्ति हो गया। यह कहा जा चुका है कि यौनाबस्था के उत्पन्न भावों का उसने अनुभव किया था। इन अनुभवों की अभिव्यक्ति के लिए उसे परिपक्वता की प्रतीक्षा करनी पड़ी।' इससे यह स्पष्ट है कि इलियट काव्य में वैयक्तिकता के महत्त्वपूर्ण योग को स्वीकार करता है।

सन् 1953 में इलियट ने 'कविता के तीन स्वर' शीर्षक भाषण में कहा है—'अपने चरित्रों को कवि अपना जो अंश प्रदान करता है वह उस पात्र के जीवन का बीज हो सकता है और साथ ही यदि कोई पात्र कवि को अपने में रमा लेने में समर्थ है तो वह अपने निर्माण के लिए कवि के व्यक्तित्व में निहित क्षमताओं को क्रियाशील बना देता है। मेरा विश्वास है कि कवि अपने पात्रों को अपना कुछ निजी अंश अवश्य देता है किन्तु मेरा यह भी विश्वास है कि यह अपने निमित्त पात्रों द्वारा स्वयं प्रभावित होता है।'

अपने सुप्रसिद्ध निबन्ध 'परंपरा और व्यक्तिगत प्रभाव' में उसने कवि को लैटिनम की तरह माध्यम भर माना था किंतु जैसा कि उपर्युक्त उद्धरण से स्पष्ट है उसने अपने मत में परिवर्तन कर लिया। वस्तुतः इलियट का मंतव्य यह था कि वैयक्तिकता का प्राधान्य कविता की श्रेष्ठता के आगे प्रश्न वाचक चिह्न लगा देता है। निर्व्यक्तिकता में उसके अतिशय निजीपन का परिहार आवश्यक है। ऐसा करके ही कवि तटस्थ भाव से सार्वजनीन भावों की अभिव्यक्ति कर सकता है।

अन्वेषण के कारण वह अभिव्यक्ति या भाविकता का पोषक माना जाता है।

वस्तुनिष्ठ समीकरण (आलोचनिक कोरिलेटिव)

विशेषज्ञता के सिद्धांत को उसने फॉर्मूला बद्ध करते हुए एक नये सिद्धांत का उल्लेख किया है जिसका नाम है वस्तुनिष्ठ समीकरण उसने 'हैमलेट और उसकी समस्याएं' में लिखा है—'संवेगों को कला में अभिव्यक्त करने का एक साधन तरीका है वस्तुनिष्ठ समीकरण को प्राप्त करना। दूसरे शब्दों में वस्तुओं, स्थितियों, घटनाओं की शुद्धता को इस ढंग से संयोजित करना कि वे विशिष्ट संवेगों से संबद्ध होकर अभिव्यक्त हो सकें...'

यह सिद्धांत कृति संरचना पर जोर देता है। कवि अपने संवेगों को पाठकों तक संचित करने के लिए वस्तुओं, स्थितियों और घटनाओं की शुद्धता का चुनाव करता है। और इन्हीं के माध्यम से संवेगों का संप्रेषण हो पाता है। कवि को जो कुछ कहना होता है वह इन माध्यमों के कारण ठोस रूप में प्रस्तुत करने में समर्थ होता है। इस दृष्टि से विचार करने पर शबराधर का 'हैमलेट' उसे श्रुतिपूर्ण मान्य पड़ता है। उसके मतानुसार हैमलेट की पानसिक स्थिति को प्रस्तुत करने के लिए शबराधर को अपेक्षित समीकृत वस्तुएं उपलब्ध नहीं हो सकी हैं। कला की दृष्टि में वह असफल रचना है।

वस्तुनिष्ठ समीकरण का सिद्धांत फ्रांसीसी प्रतीकवादियों से प्रभावित है। प्रतीकवादियों का कहना था कि काव्य सीधे भावाभिव्यक्ति नहीं कर सकता। भावों या संवेगों को आहुत (इवोक) किया जाता है, अभिव्यक्त नहीं। बादतर का कहना था कि रूप, रस, गंध, शब्द स्पर्श को आहुत करने वाली बहुत-सी वस्तुएं, दूसरे क्षेत्रों में प्राप्त हो जायेंगी। मैलार्मे ने कहा है कि कविता शब्द है अर्थात् उसमें अर्थगत रसात्मकता और सांकेतिकता होती है। पाउंड ने भी सांकेतिकता का समर्थन किया है।

पर एलिसियो विवास ने उसके इस सिद्धांत का विरोध किया है। इलियट ने अभिप्राय है कि उसे उस विशेष मंदिर का पहलू ही से ज्ञान या ज्ञान के लिए उसने हैमलेट को वस्तु के रूप में चुना था। नाटक की सफलता के लिए जरूरी है कि पाठक भी उसी तरह के भाव का अनुभव करे। विवास का कथन है कि यह सब पाठकों के माध्यम से ही किया जा सकता है। विवास के अनुसार पाठक या पाठिका कवि के मंदिर के साथ तादात्म्य स्थापित नहीं कर सकता। काव्य-रचना के आरंभ में कवि जितने संवेगों को लेकर रचना करता है वह उनसे कम या अधिक भी अभिव्यक्त करता है। उसे 'संवेग' शब्द पर भी आपत्ति है क्योंकि काव्य का सारा

आयोजन केवल संवेगों को लेकर ही नहीं होता।

यही पर भारतीय काव्यशास्त्र के साधारणीकरण पर भी विचार कर देना चाहिए। वस्तुतः इलियट ने जिस वस्तुगत समीकरण का उल्लेख किया है वह बहुत कुछ 'विभाव' से मिलता है। आचार्य शुक्ल ने काव्य में विभावों का विशेष महत्व स्वीकार किया है। विभाव के कारण वस्तुनिष्ठता स्वयमेव आ जाती है। मंदिर स्वीकार करता है। आचार्य शुक्ल ने आचार्य के साथ पाठक के तादात्म्य किन्तु तादात्म्य का उल्लेख करते हुए शुक्लजी ने आचार्य के साथ पाठक के तादात्म्य की स्थिति स्वीकार की है, कहीं-कहीं वह कवि के साथ भी तादात्म्य करता है। डॉ. नरेन्द्र ने आचार्य शुक्ल के द्वैत का परिहार करते हुए कहा है कि पाठक या पाठिका का तादात्म्य कवि की अनुभूति के साथ होता है। अनुभूति को लेकर भी वही कठिनाई होती है। पाठक किस अनुभूति के साथ तादात्म्य स्थापित करेगा? वह अनुभूति के साथ मिले लेकर काव्य का समारंभ किया गया था? वह अनुभूति तो ज्यों की त्यों कविता में अभिव्यक्त नहीं हो सकती। या उस अनुभूति के साथ जो कविता में व्यक्त है? सच तो यह है कि पाठक उसी की उपलब्ध करता है। दूसरा प्रश्न होगा कि कवि अनुभूति के अतिरिक्त भी तो कुछ व्यक्त करता है। क्या उसके साथ पाठक का तादात्म्य नहीं होता?

'संवेग' और 'अनुभूति' दोनों शब्दों के प्रयोग में अन्तर होता है। अतः समस्त काव्य-शास्त्र के साथ ही तादात्म्य की स्थिति स्वीकार की जा सकती है। संवेग और अनुभूति पर ऐकात्मिक रूप से जोर देने का मतलब ऐकात्मिक दृष्टिकोण पर बल देना है। इलियट रोमांस-विरोधी होते हुए भी इससे बच नहीं पाता है।

ईशम और विक्टर ने भी इलियट का ही विरोध किया है। ईशम के विचार से वह अत्यधिक मनोविज्ञानवादी है, रासायनिक अनुभवों से ज्यादा संबद्ध है, मनोनात्मक अनुभवों से कम। उसका अभिव्यक्तिवाद सर्वोच्च अभिव्यक्ति नहीं है, इलियट का यह कहना कि कविता अर्थों में कविता की अपनी शिष्टता होती है, विक्टर का मान्य नहीं है। इस तरह कवि 'आलोचन' बन जाता है। कवि अपने अनुभवों को सर्व-सम्मत ढंग से समझने की कोशिश करता है। अपनी संज्ञा या बोध के परस्पर अपने संवेगों या भावों को अनुसंधानात्मक (मेथोडिक) करता है। कवि काव्य की भौतिक मूल्य प्रदान करता है, इसलिए काव्य को अब पूर्ण निरवयव में रचना पड़ता है। उसे अपने मन और अनुभूति के साथ ही शब्द-समीकरण रखना पड़ता है। विक्टर कवि के विवेक और निरवयव पर इसका आक्षेप और देता है कि रचना-प्रक्रिया को देखते हुए यह शब्द वही प्रतीत होता है, विवास का शब्द अधिक सही मान्य पड़ता है कि कवि अपने कथन की प्रक्रिया में ही अपने कथन को संसाधन करता है। विक्टर का 'मेथोड' सिद्धांत एक प्रकार से वस्तुगत समीकरण

176 भारतीय एवं पाश्चात्य काव्यशास्त्र का तुलनात्मक अध्ययन

ही है। अपनी खामियों के बावजूद वस्तुनिष्ठ समीकरण का सिद्धांत महत्वपूर्ण है। इलियट काव्य में संवेग या अनुभूति की ठोस अभिव्यक्ति मानता है। 'संवेग' शब्द से गलतफहमी हो सकती है लेकिन वस्तुनिष्ठ समीकरण के कारण वह निर्वैयक्तिक हो जाता है। दूसरी बात ध्यान देने की यह है कि इलियट काव्य की समग्रता और संरचना पर जोर देता है जो भाषिक होती है। रूपकों, बिंबों आदि का महत्व काव्य की आंतरिक अनिवार्यता के रूप में ही है।